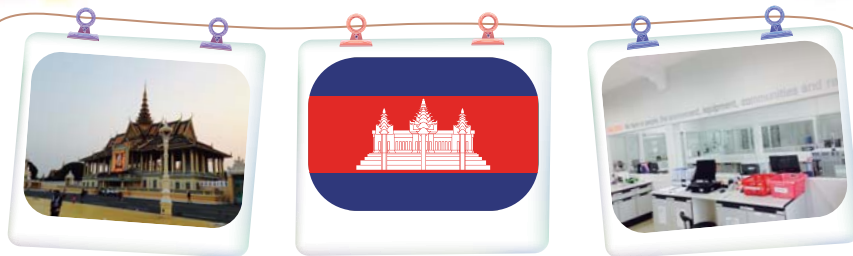


## プノンペン事務所開設のお知らせ



この度、バンコク試験センターはSGSカンボジアと協力し、ボーケンプノンペン事務所をSGSカンボジア内に開設いたしました。バンコクのお客様と同様の繊維試験業務サービスをカンボジアで実施いたします。是非、ご活用頂けますよう宜しくお願いいたします。

**1** 試験依頼についてはEメールあるいはお電話にてバンコクにお問い合わせ下さい。日本人、日本語がわかるスタッフが対応いたします。

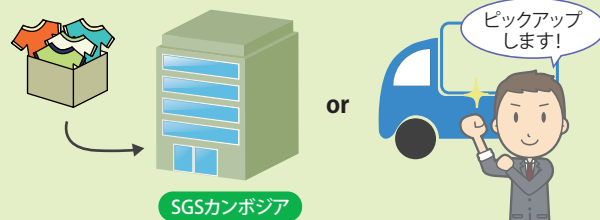


こんにちは



※カンボジアの現地の方はSGSカンボジアにお問い合わせできます。

**2** 試験サンプルはSGSカンボジアでお受け取りいたします。プノンペン近郊ではピックアップサービスもいたします。



**3** 試験はバンコクで行います。



バンコク試験センター

**4** バンコクへの送付費用は試験費用に含まれています。

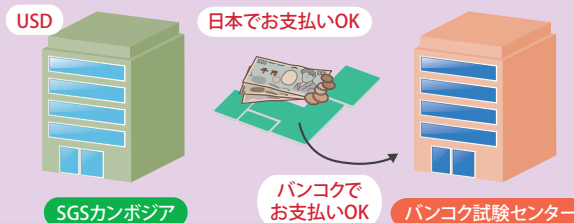


**5** 試験結果はEメールで速報、原本は郵送いたします。



(報告はカンボジアーバンコクのサンプル送付のため1日長くなります。)

**6** お支払いはSGSカンボジアがUSDでお受けいたします。日本でのお支払い、バンコクでもお支払いできます。



納期・費用につきましては、製品や素材により異なります。詳しい検査項目、料金につきましてはお気軽にお問い合わせください。

### バンコク試験センター (SGS Thailand)

担当者: 野瀬善成

(Mail: y-nose@boken.or.jp)

Ms. Chompunut Tarathammarat (マイ)

(Mail: chompunut@boken.or.jp) 日本語/タイ語

TEL: +66 2-683-0569 / 携帯: +66 92-250-1841

住所: 41/23 Soi, Rama III 59, Rama III Road, Chongnonsee Yannawa Bangkok, 10120 Thailand

### BOKEN Phnom Penh Office in SGS Cambodia

担当者: Ms. Te, Aykeang (Phnom Penh)

(Mail: Aykeang.Te@sgs.com)

English / Cambodian / Chinese

TEL: +855 (0) 23 967 888 / 携帯: +855(0)12 586 111

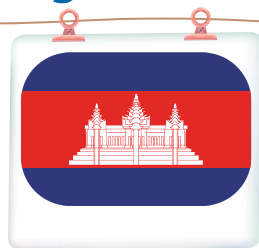
住所: No. 1076A-C, Street 371, Sangkat Stung Meanchey Khan Meanchey, Phnom Penh, Kingdom of Cambodia

ボーケンは  
2013 製品安全対策優良企業の  
「特別賞」に選ばれました



2013  
製品安全対策優良企業表彰

## BOKEN Phnom Penh Office Opening in Cambodia



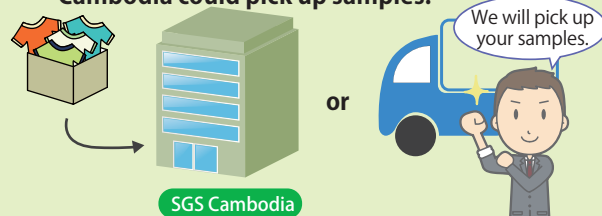
BOKEN Bangkok opens BOKEN Phnom Penh Office in SGS Cambodia for textile testing service in Cambodia on May 1, 2015 with cooperation of SGS Cambodia. Your test request is highly appreciated.

**1** Please ask your request or enquiry about textile testing by E-mail or phone to BOKEN Bangkok. Japanese and staff speaking Japanese will provide all information you need.

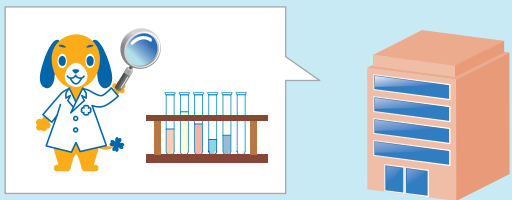


In Cambodia, your local staff could ask to SGS Cambodia staff.

**2** SGS Cambodia receives your sample in Phnom Penh. If you are in outskirts of Phnom Penh, SGS Cambodia could pick up samples.

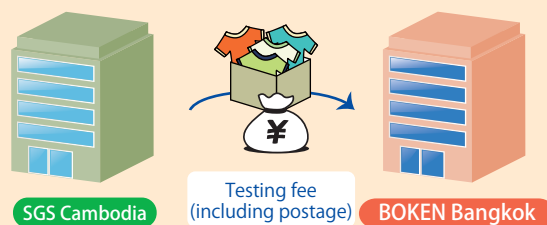


**3** Test will be done in Bangkok basically.



BOKEN Bangkok

**4** Courier fee is included in testing price.



SGS Cambodia

Testing fee (including postage)

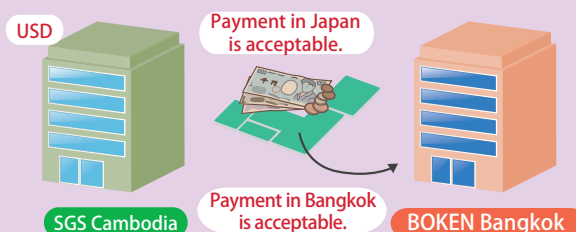
BOKEN Bangkok

**5** The result report will be delivered by E-mail first and the original report is sent by postal service.



(Reporting days are one day plus)

**6** You can pay in Cambodia by USD to SGS Cambodia or in Japan or wire transfer to SGS Thailand.



SGS Cambodia

Payment in Bangkok is acceptable.

BOKEN Bangkok

**Please feel free to inquire on your any question and request.**

**BOKEN BANGKOK TEST CENTER (SGS Thailand)**

**Mr. Yasunari Nose** (Mail: y-nose@boken.or.jp)  
**Ms. Chompunat Tarathammarat (Mai)** (Mail: chompunat@boken.or.jp) *Japanese and Thai*  
 T E L: +66 2-683-0569 / Mobile: +66 92-250-1841  
 Address: 41/23 Soi, Rama III 59, Rama III Road, Chongnonsee Yannawa Bangkok, 10120 Thailand

**BOKEN Phnom Penh Office in SGS Cambodia**

**Ms. Te, Aykeang** (Phnom Penh) (Mail: Aykeang.Te@sgs.com)  
*English / Cambodian / Chinese*  
 T E L: +855 (0) 23 967 888 / Mobile: +855(0)12 586 111  
 Address: No. 1076A-C, Street 371, Sangkat Stung Meanchey Khan Meanchey, Phnom Penh, Kingdom of Cambodia

BOKEN won a Special award of the excellent company for 2013 product safety activity.

